



# DRDC and NATO collaborate

By Douglas Woods

Lives will be made safer, jobs easier and the sovereignty of a nation a little more defensible thanks to a series of sea trials undertaken this summer off Nova Scotia by Defence Research and Development Canada (DRDC).

The trials, involving 26 scientists, took place on board Canadian research vessel Quest and NATO's Alliance. Using high-frequency sonar, the vessels collected data for analysis. The end result will be the development of better equipment and safer conditions for CF members who scour our coastlines in search of sea mines and other threats.

"We have side-scan sonar imagery on a variety of mine-like objects on the seabed," said Quest chief scientist Dr. Mark Trevorrow, who is extremely pleased with the trials and with the quality and quantity of the data that will be used to better understand seabed echoes at high frequencies.

As well, the trials significantly advanced ongoing work by DRDC and NATO in the areas of mine hunting and seabed acoustics. The CF shares a perennial concern with its NATO allies regarding the types of threats they face, how these threats change the way they operate at sea, and how they prepare themselves for these new challenges.

"I'm also pleased to have established a collaboration with the NATO scientists," Dr. Trevorrow said, "and I'm enthusiastic about the results that will spring from this joint effort."

Collaborative efforts will continue over the next two years as the data from these trials are interpreted.

DRDC, an agency within DND, pro-

vides leading-edge science and technology services for the CF. It conducts research from coast to coast, and is in partnership with Canadian industry and with other government departments. Its scientists are recognized as among the best in the world.

Maritime research is undertaken largely by one of DRDC's five research centres, Defence Research Establishment Atlantic (DREA). Part of its mandate is to investigate and develop methods to detect sea mines. Ultimately, this will contribute to the protection of Canadian and allied ships and waterways.

Mr. Woods is a DRDC Communications Officer.



Canadian research vessel Quest, in foreground, and NATO's Alliance hold collaborative underwater sea trials off Halifax.

Le navire de recherche canadien Quest, au premier plan, et le navire Alliance de l'OTAN effectuent des essais conjoints au large de Halifax.

# Collaboration entre RDDC et l'OTAN

par Douglas Woods

Grâce à une série d'essais en mer entrepris cet été au large de la Nouvelle-Écosse par Recherche et Développement pour la Défense Canada (RDDC), des vies seront mieux protégées, des emplois seront facilités et la souveraineté d'une nation sera un peu mieux défendue.

Les essais, auxquels participent 26 scientifiques, se sont déroulés à bord de deux navires de recherche, le Quest du Canada et l'Alliance de l'OTAN. À l'aide d'un sonar haute fréquence, les navires ont recueilli des données à des fins d'analyse. Ces travaux se solderont par le développement d'un meilleur équipement et par des conditions de travail plus sécuritaires pour les membres des FC qui scrutent le littoral canadien à la recherche de mines marines et d'autres sources de danger.

« En utilisant un sonar à balayage latéral, nous avons obtenu des images d'une variété

d'objets semblables à des mines, qui reposent sur le fond océanique », explique le scientifique en chef du Quest, M. Mark Trevorrow. Ce dernier est très satisfait des essais ainsi que de la qualité et de la quantité des données, qui permettront de mieux comprendre les échos haute fréquence provenant du fond océanique.

Par ailleurs, les essais auront permis à RDDC et à l'OTAN de faire avancer sensiblement les travaux qu'ils poursuivent dans les domaines de la chasse aux mines et de l'acoustique du fond océanique. Les FC et les pays alliés de l'OTAN partagent toujours le même souci quant aux types de menaces qu'ils affrontent, à la façon dont ces menaces modifient leurs opérations en mer et à la manière dont ils doivent se préparer pour relever ces nouveaux défis.

« Je suis également heureux d'avoir établi une collaboration avec les scientifiques de l'OTAN, ajoute M. Trevorrow, et je suis enthousiaste quant aux résultats qui découleront de cet effort commun ».

Cette collaboration se poursuivra durant les deux prochaines années à mesure qu'on interprétera les données recueillies au cours des essais.

RDDC est un organisme du MDN, qui fournit des services scientifiques et technologiques de pointe aux FC. Cet organisme effectue des recherches d'un océan à l'autre et travaille en association avec l'industrie canadienne et d'autres ministères. Ses scientifiques ont la réputation d'être parmi les meilleurs au monde.

La recherche maritime est effectuée principalement par l'un des cinq centres de recherche de RDDC, soit le Centre de recherche pour la défense Atlantique (CRDA), dont le mandat consiste notamment à explorer et à élaborer des méthodes de détection des mines marines. En bout de ligne, ces recherches contribueront à la protection des navires et des cours d'eau canadiens.

M. Woods est l'agent des communications de RDDC.

# Sailors may face close shave

By Ruthanne Urquhart

Sailors may be reintroducing themselves to longtime friends—clean-shaven shipmates—if the Navy decides to ban beards for safety reasons.

At sea, all sailors are firefighters, and the efficiency of the respirator mask they must wear may be diminished by facial hair. Sailors also wear respirator masks during nuclear, biological and chemical warfare exercises, and Navy divers need masks,

often the new full-head variety, when working in increasingly polluted waters around the world.

For sailors, however, their beards represent a tradition that dates back to the beginning of long sea voyages. Salt water doesn't lather well and irritates the skin, and until the late 19th century, fresh water, let alone hot fresh water, simply wasn't available on board for shaving.

The facial hair policy review will be completed later in the fall.

# Les marins ne riront pas dans leur barbe

par Ruthanne Urquhart

Les marins pourraient devoir se présenter de nouveau à leurs amis de longue date — des marins rasés — si la Marine décide de bannir le port de la barbe pour des raisons de sécurité.

En mer, tous les marins sont des pompiers et l'efficacité des masques de respirateur qu'ils doivent porter pourrait être compromise par le port de la barbe. Les marins mettent aussi des masques pendant les exercices de guerre nucléaire, biologique et chimique. De plus, les plongeurs de la

Marine sont obligés de porter des masques, qui couvrent souvent toute la tête, lorsqu'ils travaillent dans des eaux de plus en plus polluées partout dans le monde.

Pour les marins, toutefois, le port d'une barbe reflète une tradition qui date du temps des premiers longs voyages en mer. L'eau salée ne mousse pas bien et elle irrite la peau. Jusqu'à la fin du 19e siècle, les navires n'avaient pas suffisamment d'eau douce à bord, sans parler d'eau chaude, pour que les marins puissent se raser.

L'examen de la politique sur le port de barbe sera terminé plus tard à l'automne.



Able Cadet Mike Childs greets Victoria Cross recipient Mr. Ernest (Smokey) Smith at RCSCC Magnificent's Annual Ceremonial Review in Dartmouth, N.S.

Le cadet de 2<sup>e</sup> classe Mike Childs accueille le récipiendaire de la Croix de Victoria, M. Ernest (Smokey) Smith, à la revue de cérémonie annuelle du CCMRRC Magnificent à Dartmouth (N.-É.).



# 'Let us now praise famous men'

By Ruthanne Urquhart

The Navy has awarded one final honour to a hero who devoted his life to the Navy. The Committal of Ashes at sea of retired Vice-Admiral Harry George DeWolf was carried out August 30 on board HMCS Ville de Québec in Bedford Basin, N.S.

VAdm DeWolf, Canada's most decorated Second World War sailor, passed away December 18, 2000, in Ottawa, leaving behind memories of a quiet, gentle man who didn't want to be saluted, but who became known as "Hard-over Harry" for his aggressive ship handling.

More than 200 family members, friends, serving Navy members, and veterans gathered on board for a slow passage through Halifax Harbour, where ships of the fleet and HMCS Sackville, Canada's sole remaining Second World War Flower-class corvette, exchanged passing honours with Ville de Québec.

The committal ceremony coincided with the 58th anniversary of the commissioning of HMCS Haida, the warship most closely associated with VAdm DeWolf. Under his command in late 1943 and through 1944, the Tribal-class destroyer sank two German destroyers, a submarine, a minesweeper, and 14 other ships to become Canada's most successful warship of the Second World War.

VAdm DeWolf's finest hour came in April 1944, when Haida and HMCS Athabaskan engaged two German destroyers off the coast of France. Athabaskan was crippled by a torpedo strike in the gearing room, and was finished when a magazine exploded, blowing many of her crew into the English Channel.

VAdm DeWolf ordered a smokescreen laid down around the sinking ship, and turned Haida to pursue the enemy. The German ships split up, and Haida drove one aground before returning to aid Athabaskan, but she was

VAdm / vam Harry George DeWolf, 1903-2000

gone, leaving a scattering of surviving crewmen, bodies, and oil-soaked wreckage. Despite the approach of dawn, and with it the potential of an air strike, VAdm DeWolf brought Haida to a full stop, deployed scramble nets and the ship's boats, and pulled 38 survivors from the frigid waters.

Bedford Basin waters were more congenial as they received the ashes of one of their own, one who was born in Bedford June 26, 1903, and grew up beside the basin to ply his trade in Canada's name on the waters of the world.

On Ville de Québec's flight deck, MARLANT fleet padre Lieutenant-Commander Steve Merriman opened the committal service with words from Ecclesiasticus: "Let us now praise famous men ... The Lord hath wrought great glory by them ... Their bodies are buried in peace, but their name liveth for evermore."

The service—including readings and eulogies delivered by VAdm DeWolf's son, Mr. James DeWolf; Rear-Admiral Bruce MacLean, Commander MARLANT; and retired RAdm Desmond Piers—was straightforward, efficient and deeply meaningful to everyone who attended, mirroring the personality, actions and memories of the man it honoured.

Soloist Mrs. Lori Proulx, accompanied by the Stadacona Band, sang "Eternal Father", the Naval Hymn; 12 Wing pipers Sergeant Dan Smith and Warrant Officer Ron Reedy performed the lament "Flowers of the Forest"; and bugler Petty Officer, 1st Class John Cuming sounded "The Last Post".

And, more than 1700 km away, Toronto's Ontario Place echoed to two 15-gun salutes as HMCS Haida, permanently alongside as a tourist attraction, bade farewell to the young commander who covered her with glory.



# « Faisons l'éloge des hommes illustres »

par Ruthanne Urquhart

La Marine a rendu un dernier hommage à un héros qui lui a consacré sa vie. La dispersion en mer des cendres du vam (ret) Harry George DeWolf a eu lieu le 28 août depuis le NCSM Ville de Québec, à Bedford Basin (N.-É.).

Le vam DeWolf, le marin canadien le plus décoré de la Deuxième Guerre mondiale, s'est éteint le 18 décembre 2000 à Ottawa; il nous laisse le souvenir d'un homme calme et aimable qui ne prisait guère d'être salué, mais qui aura hérité du surnom de « Hard-over Harry » en raison de la poigne avec laquelle il pilotait son navire.

Transportant à son bord plus de deux cents personnes — parents, amis, marins en service et anciens combattants — le NCSM Ville de Québec a lentement sorti du port de Halifax en échangeant au passage des saluts avec les navires de la flotte et le NCSM Sackville, seule corvette canadienne de classe Flower de la Deuxième Guerre mondiale encore à flot.

La cérémonie de dispersion des cendres a coïncidé avec le 58<sup>e</sup> anniversaire de la mise en service du NCSM Haida, le navire de guerre le plus étroitement associé au vam DeWolf. Sous son commandement, vers la fin de 1943 et pendant toute l'année 1944, le destroyer de classe Tribal a coulé deux destroyers, un sous-marin, un dragueur de mines et 14 autres navires allemands, ce qui en a fait le navire de guerre canadien à afficher le meilleur bilan de la Deuxième Guerre mondiale.

Le vam DeWolf a connu son heure de gloire en avril 1944 quand le Haida et le NCSM Athabaskan ont attaqué deux destroyers allemands au large de la côte française. D'abord paralysé par le tir d'une torpille dans la salle des machines, l'Athabaskan a ensuite été détruit quand une soute à munitions a explosé; de nombreux marins ont été projetés dans la Manche.

Le vam DeWolf a alors ordonné qu'on dresse un écran de fumée autour du navire en perdition et a ensuite pris l'ennemi en chasse avec le Haida. Les navires allemands se sont alors séparés, et le Haida a réussi à en faire échouer un

Caption?



avant de revenir aider l'Athabaskan, mais il ne restait plus que des marins survivants dispersés, des corps et des débris gorgés d'huile. Malgré l'imminence de l'aube et, avec elle, la possibilité d'une attaque aérienne, le vam DeWolf a immobilisé complètement le Haida, déployé les filets et embarcations de sauvetage du navire et tiré 38 survivants des eaux glaciales.

Les eaux de Bedford Basin étaient plus agréables lorsqu'elles ont reçu les cendres de l'homme qui est né à Bedford le 26 juin 1903, a grandi sur les bords du bassin et a exercé au nom du Canada son métier sur les eaux du monde entier.

Sur le pont d'envol du Ville de Québec, l'aumônier de la flotte des FMAR(A), le capc Steve Merriman, a commencé la cérémonie de dispersion des cendres avec des extraits de l'Écclésiaste : « Faisons l'éloge des hommes illustres... Le Seigneur leur a donné une ample gloire... Leurs corps ont été ensevelis en paix, Leur nom vit d'âge en âge. »

La cérémonie — qui comportait notamment des lectures

et des éloges funèbres faites par le fils du vam DeWolf, M. James DeWolf, le cam Bruce MacLean, commandant des FMAR(A), et le cam (ret) Desmond Piers — est restée simple et a su toucher toutes les personnes présentes. En effet, elle était à l'image de la personnalité et des accomplissements de l'homme honoré ainsi que des souvenirs qu'il a laissés.

La soliste M<sup>me</sup> Lori Proulx, accompagnée par la Musique Stadacona, a interprété l'« Eternal Father », l'hymne de la Marine; pour leur part, les cornemuseurs de la 12<sup>e</sup> Escadre, le sgt Dan Smith et l'adj Ron Reedy, ont joué le champ funèbre « Flowers of the Forest »; enfin, le m I John Cuming a fait retentir au clairon « The Last Post ».

Et, à plus de 1700 km de là, la Place Ontario, à Toronto, a résonné de deux salves de 15 coups de canon au moment même où, depuis le NCSM Haida, accosté en permanence comme attraction touristique, on disait adieu au jeune commandant qui a couvert ce navire de gloire.